

**No. 23272**

---

**FINLAND  
and  
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS**

**Agreement on co-operation in the field of cinematography.  
Signed at Helsinki on 6 June 1984**

*Authentic texts: Finnish and Russian.*

*Registered by Finland on 28 February 1985.*

---

**FINLANDE  
et  
UNION DES RÉPUBLIQUES  
SOCIALISTES SOVIÉTIQUES**

**Accord de coopération dans le domaine cinématographique.  
Signé à Helsinki le 6 juin 1984**

*Textes authentiques : finnois et russe.*

*Enregistré par la Finlande le 28 février 1985.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> ON CO-OPERATION IN THE FIELD OF CINEMATOGRAPHY BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF FINLAND AND THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS

The Government of the Republic of Finland and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics,

With a view to the further development and expansion of co-operation in the field of cinematography in accordance with the Treaty of friendship, co-operation and mutual assistance of 6 April 1948,<sup>2</sup> and with the principles, provisions and aims of the Final Act of the Conference on Security and Co-operation in Europe of 1 August 1975,<sup>3</sup>

Considering that such co-operation serves to strengthen further the mutual understanding between the Finnish and Soviet peoples,

Guided by the Agreement concerning cultural co-operation between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics of 27 August 1960,<sup>4</sup>

Have agreed as follows:

*Article 1.* The Parties shall expand and strengthen co-operation in the field of cinematography in accordance with the laws and regulations in force in each country.

*Article 2.* The Parties shall promote the interchange of film weeks and film premières, sending delegations of film makers to such functions on a non-cash basis.

*Article 3.* The Parties shall encourage mutual participation in international film festivals and other functions organized by the other Party.

*Article 4.* The Parties shall support co-operation between their national film making organizations with the aim of helping and assisting them in the co-production of Finnish-Soviet films, with the possible participation of third countries, and also of providing production and creative services. To this end, the National Film Committee of Finland and the All-Union "Sovinfilm" organization shall draw up and sign an appropriate protocol on co-operation in the co-production of films. In the case of Finland, the Ministry of Education shall approve the protocol prior to its signature.

*Article 5.* The Parties shall facilitate broad commercial and non-commercial exchanges of films of various genres and their distribution within their territory through the appropriate organizations in each country.

<sup>1</sup> Came into force on 18 November 1984, i.e., 30 days after the exchange of notifications (effected on 19 October 1984) confirming the completion of the constitutional requirements, in accordance with article 10.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 48, p. 149.

<sup>3</sup> *International Legal Materials*, vol. XIV (1975), p. 1292 (American Society of International Law).

<sup>4</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 379, p. 381.

*Article 6.* The Parties shall promote co-operation between their two countries' scientific establishments and higher educational institutions concerned with the theory, history and techniques of the cinema, including the Film Archives of Finland and the USSR State Film Foundation "Gosfilmofond". Such co-operation may take the form of exchanges of specialists, scientific workers, instructors and students, film material and scientific and educational publications on questions of cinematographic art. The Parties shall implement such exchanges on a non-cash basis.

*Article 7.* The Parties shall promote co-operation between organizations representing workers in the field of cinematography.

*Article 8.* With a view to implementing this Agreement, a mixed Finnish-Soviet Commission shall be established, which may be convened at the request of one of the Parties to consider questions arising in the course of its implementation, to evaluate the results of co-operation, to monitor progress, and to examine and prepare new projects for co-operation in the cinematographic field. The Commission shall be convened at least once every two years, alternately, in Finland and the USSR at times agreed by the Parties or at the request of one of the Parties.

*Article 9.* This Agreement shall not preclude other activities in the field of cinematography in the event of appropriate understandings being reached between the Parties.

*Article 10.* This Agreement shall enter into force 30 days after the Parties notify each other of the completion of the constitutional formalities required for its entry into force. The Agreement shall remain in force for three years. It shall be automatically extended for successive periods of three years unless one of the Parties informs the other Party of its intention to denounce the Agreement three months prior to the expiry of its period of validity.

DONE at Helsinki on 6 June 1984 in duplicate in the Finnish and Russian languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Republic of Finland:  
GUSTAV BJÖRKSTRAND

For the Government of the Union of Soviet  
Socialist Republics:  
F. YERMASH

---